



RIKUTEC GROUP HABITAT PRODUCT RANGE

CUVES DE STOCKAGE EN POLYÉTHYLÈNE POUR UTILISATIONS INDIVIDUELLES ET COLLECTIVES **2018**

**Blow moulded PE tank solutions for
individual applications**

Especialistas en la fabricación de todo tipo
de productos por extrusión-soplado

Utilisation de l'eau de pluie | Traitement des eaux usées | Stockage de fioul
Rainwater harvesting | Waste-water treatment | Heating oil storage
Almacenamiento de agua y aprovechamiento de agua de lluvia | Depuración de
aguas residuales | Almacenamiento de gasóleo



RIKUTEC Group

EDITORIAL



RIKUTEC Germany

ABOUT US

The RIKUTEC Group stands for an innovative and internationally-oriented group of companies in the blow-moulding technology. The core competence is the production of technical blow-moulded articles for industry and trade, as well as for the machine - and plant manufacture:

In more than 30 years, the RIKUTEC Group has developed itself into a future-oriented company with different interlocked businesses: As an innovation leader in the field of machine and blow-moulding technology, as a sustainable partner in the production of industrial packaging, storage tanks and technical blown parts, as well as in the latest area of the company vita, in the production of heating oil tanks in whose implementation the RIKUTEC experience synergies come into play in the complex challenge.



SOTRALENTZ-HABITAT Spain



SOTRALENTZ-HABITAT France

QUI SOMMES-NOUS?

Rikutec est un groupe international composé d'entreprises innovantes. Nous sommes spécialisés dans la fabrication de moules, de périphériques et de machines pour l'extrusion soufflage de polyéthylène. Nous produisons également des cuves pour différentes utilisations. Grâce à notre savoir-faire et la recherche permanente de solutions répondant aux besoins de nos clients, nous avons développé durant les 30 dernières années deux secteurs d'activité indépendants et complémentaires.

Le développement d'une technologie futuriste pour la conception des machines destinées à l'extrusion soufflage, et une production optimisée pour les marchés de l'emballage industriel, avec des pièces soufflées très techniques. Nous sommes également présents sur les marchés de la construction, du bâtiment et des travaux publics avec notre gamme de cuves petits et gros volumes. Ces produits permettent de traiter les eaux usées domestiques, de récupérer les eaux de pluie et de stocker du fioul et des huiles.

Tous nos produits sont fabriqués, sur des installations développées et construites par nos soins, dans nos unités de production.

SOBRE NOSOTROS

El grupo RIKUTEC, está formado por una serie de empresas de gran prestigio y dimensión internacional, especialistas en la fabricación mediante extrusión-soplado, y líder mundial en la fabricación de las propias máquinas de extrusión-soplado.

En sus más de 30 años, el grupo RIKUTEC se ha transformado en una empresa innovadora en sus tres áreas de negocio: fabricación de máquinas de extrusión-soplado; fabricación de embalaje industrial y de depósitos de almacenamiento; y fabricación de piezas técnicas para las más diversas aplicaciones. La última incorporación a las áreas de negocio del grupo es la fabricación de depósitos para el almacenamiento de gasóleo.

RIKUTEC GROUP: THE HABITAT PRODUCT RANGE




GRUPE RIKUTEC : LE DOMAINE DE L'HABITAT

GRUPO RIKUTEC: DIVISIÓN "HABITAT"

Under the umbrella brand of RIKUTEC Group, the Habitat range is subdivided into three product areas. This is the area "Rainwater harvesting", the segment "Waste-water treatment", and the division of "Heating oil storage".

The growing RIKUTEC Group currently manufactures at three European sites under the company registrations "Sotralentz-Habitat France", "Sotralentz-Habitat Spain" and "RIKUTEC Germany".




In all fields of competence of the company, technical know-how, many years of experience and innovative strength combines and complement each other.

-  Rainwater harvesting
-  Waste-water treatment
-  Heating oil storage

Le domaine de l'habitat est divisé en trois gammes de produits sous la marque RIKUTEC. Il s'agit du domaine « Utilisation de l'eau de pluie », du segment « Traitement des eaux usées » et du secteur « Stockage du fioul domestique ».

Le groupe RIKUTEC, en pleine expansion, produit actuellement sur trois sites européens sous les dénominations « Sotralentz-Habitat France », « Sotralentz-Habitat Espagne » et « RIKUTEC Allemagne ».




Tous les domaines de compétences de l'entreprise allient et conjuguent savoir-faire technique, longue expérience et force innovatrice.

-  Utilisation de l'eau de pluie
-  Traitement des eaux usées
-  Stockage de fioul domestique

Dentro de la división "Habitat", el grupo RIKUTEC presenta tres áreas de negocio: "Depuración de aguas residuales", "Almacenamiento de agua y aprovechamiento de agua de lluvia" y "Almacenamiento de gasóleo".

En la actualidad, el grupo RIKUTEC, cuenta con tres fábricas en Europa: "Sotralentz-Habitat France", "Sotralentz-Habitat Spain" y "RIKUTEC Germany".

En todas las áreas de negocio de la empresa se cuenta con un amplio conocimiento técnico, así como una larga experiencia y una gran fuerza innovadora.

-  Almacenamiento de agua y Aprovechamiento del agua de lluvia
-  Depuración de aguas residuales
-  Almacenamiento de gasóleo



RIKUTEC Group



RIKUTEC Group



RIKUTEC Group



RIKUTEC Group

RAINWATER HARVESTING

UTILISATION DE L'EAU DE PLUIE | ALMACENAMIENTO DE AGUA
Y APROVECHAMIENTO DE AGUA DE LLUVIA

WATER USE: AN ISSUE OF FIRST PRIORITY

Rainwater harvesting is a sustainable topic of priority. Our resources are finite and water prices are rising continuously. An effective rainwater harvesting protects therefore our environment and at the same time, fortunately, also save our money. The RIKUTEC HABITAT Rainwater cisterns offer optimum, individually tailored solutions for a wide variety of applications – from watering the garden via flushing the toilet up to the hot water for the washing machine and the housecleaning.

With our AQUA'TERNE cistern program, we offer a wide range of high-quality food-safe, out of HDPE produced rain water collection tanks for domestic, municipal and industrial applications.



UTILISATION DES EAUX DE PLUIE : UN THÈME ESSENTIEL

L'utilisation de l'eau de pluie est un thème durable essentiel. Nos ressources sont épuisables et les prix de l'eau ne cessent d'augmenter. Par conséquent, une utilisation efficace de l'eau de pluie préserve notre environnement tout permettant la réalisation d'économies. Pour ce faire, les citernes d'eau de pluie RIKUTEC-HABITAT offrent des solutions optimales et personnalisées pour les domaines d'application les plus divers – de l'arrosage des jardins à l'eau de service pour le lave-linge et le nettoyage de la maison en passant par la chasse d'eau des WC.

Avec notre programme de citernes AQUA'TERNE, nous offrons une vaste gamme de récupération d'eau de pluie de haute qualité, réalisés à partir de PEHD, pour des applications privées, communales ou industrielles.

USO DEL AGUA: UNA CUESTIÓN PRIORITARIA

Cada vez son más las personas e instituciones preocupadas por el problema actual de escasez de agua. El aprovechamiento de agua de lluvia ha pasado a ser una cuestión de máxima prioridad. El agua es un recurso limitado y su precio aumenta continuamente. La recuperación del agua de lluvia ayuda a proteger nuestro medio ambiente y al mismo tiempo nuestro bolsillo. El grupo RIKUTEC ofrece soluciones, tanto en almacenamiento aéreo como enterrado, para la recuperación del agua de lluvia y su posterior utilización en aplicaciones en las que no es necesario el uso de agua potable, como riego de jardines, inodoros, lavadoras, redes contra incendios.

Dentro de nuestro catálogo de producto se ofrece una gama completa de depósitos de agua, tanto en almacenamiento aéreo como enterrado, fabricados en polietileno de alta densidad y alto peso molecular, aptos para las más diversas aplicaciones tanto de uso doméstico, como en instalaciones públicas o industriales.



AQUA'TERNE 70

RAINWATER COLLECTION TANK | CUVES DE RÉCUPÉRATION D'EAU DE PLUIE
DEPÓSITO DE RECOGIDA DEL AGUA DE LLUVIA



- White interior wall for optimum cleaning
- Load: Container body car drivable (up to 2.2 t axle load)
- Underground installation, low installation depth
- Dome shaft (can be rotated by 360°) with withdrawal moulded-on / cable passage (DN 100)
- Maximum utilization of the filling volume and optimum water tapping via integrated pump sump

Usage possibilities:

- ▶ Rainwater harvesting
- ▶ Rainwater storage
- ▶ Water retention

- Paroi intérieure en PEHD Naturel de qualité alimentaire
- Passage de véhicule autorisé (charge maximum par essieu de 2,2 t)
- Cuve à enterrer plate, pour une profondeur d'enfouissement réduite
- Rehausse rotative à 360° avec regard de prélèvement DN100 intégré
- Exploitation maximale du volume de remplissage et prélèvement d'eau optimal grâce à un puisard intégré

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Récupération d'eau de pluie
- ▶ Stockage d'eau de pluie
- ▶ Rétenion d'eau

- Pared interior blanca para una limpieza óptima
- Carga: apto para paso de vehículos (hasta 2,2 t de carga máxima por eje)
- Instalación enterrada, altura reducida, disminuyendo la profundidad de la excavación
- Boca de acceso posicionable 360º con paso para cable / extracción incorporada (DN 100)
- Aprovechamiento máximo del volumen de llenado y extracción de agua mediante el diseño del fondo del depósito para la colocación de una bomba

Aplicaciones:

- ▶ Aprovechamiento y almacenamiento de agua de lluvia
- ▶ Almacenamiento de agua

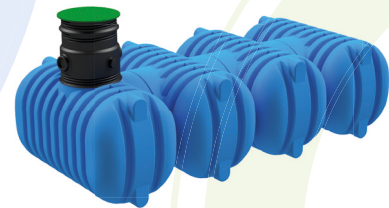
Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Capacité Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height (with Dom) Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
2 500	2 400	1 750	1 125	130
5 000	2 400	3 500	1 125	250
7 500	2 400	5 250	1 125	375



AQUA'TERNE 112

RAINWATER COLLECTION TANK | CUVES DE RÉCUPÉRATION D'EAU DE PLUIE
DEPÓSITO DE RECOGIDA DEL AGUA DE LLUVIA



- White interior wall for optimum cleaning
- Load: Container body car drivable (up to 2.2 t axle load)
- Underground installation

Usage possibilities:

- ▶ Rainwater harvesting
- ▶ Rainwater storage
- ▶ Water retention

- Cuves à enterrer
- Paroi intérieure en PEHD Naturel de qualité alimentaire
- Passage de véhicule autorisé (charge maximum par essieu de 2,2 t)

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Récupération d'eau de pluie
- ▶ Stockage d'eau de pluie
- ▶ Rétention d'eau

- Pared interior blanca para una limpieza óptima
- Carga: apto para paso de vehículos (hasta 2,2 t de carga máxima por eje)
- Instalación enterrada

Aplicaciones:

- ▶ Aprovechamiento y almacenamiento de agua de lluvia
- ▶ Almacenamiento de agua

Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Capacité Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height (wit Dom) Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
5 600	2 355	2 375	2 220	190
8 200	3 565	2 375	2 220	280
10 500	4 680	2 375	2 220	380



AQUA'TERNE 122

RAINWATER COLLECTION TANK | CUVES DE RÉCUPÉRATION D'EAU DE PLUIE
DEPÓSITO DE RECOGIDA DEL AGUA DE LLUVIA



- White interior wall for optimum cleaning
- Load: Container body car drivable (up to 2.2 t axle load)
- Underground installation

Usage possibilities:

- ▶ Rainwater harvesting
- ▶ Rainwater storage
- ▶ Water retention

- Cuves à enterrer
- Paroi intérieure en PEHD Naturel de qualité alimentaire
- Passage de véhicule autorisé (charge maximum par essieu de 2,2 t)

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Récupération d'eau de pluie
- ▶ Stockage d'eau de pluie
- ▶ Rétention d'eau

- Pared interior blanca para una limpieza óptima
- Carga: apto para paso de vehículos (hasta 2,2 t de carga máxima por eje)
- Instalación enterrada

Aplicaciones:

- ▶ Aprovechamiento y almacenamiento de agua de lluvia
- ▶ Almacenamiento de agua

Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Capacité Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height (with Dom) Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
2 000	1 680	1 220	2 235	95
3 000	2 430	1 220	2 235	135
4 000	3 155	1 220	2 235	165



AQUA'TERNE 115

RAINWATER COLLECTION TANK | CUVES DE RÉCUPÉRATION
D'EAU DE PLUIE | DEPÓSITO DE RECOGIDA DEL AGUA
DE LLUVIA



- Optimized transport solution
- Easy to install
- Expandable and flexible
- Underground installation

Usage possibilities:

- ▶ Rainwater harvesting
- ▶ Rainwater storage
- ▶ Waste water treatment
- ▶ Water retention and more!



- Cuve à enterrer optimisée pour le transport
- Facile à monter
- Possibilité de jumelage pour augmenter la capacité de stockage

Possibilités d'utilisation :

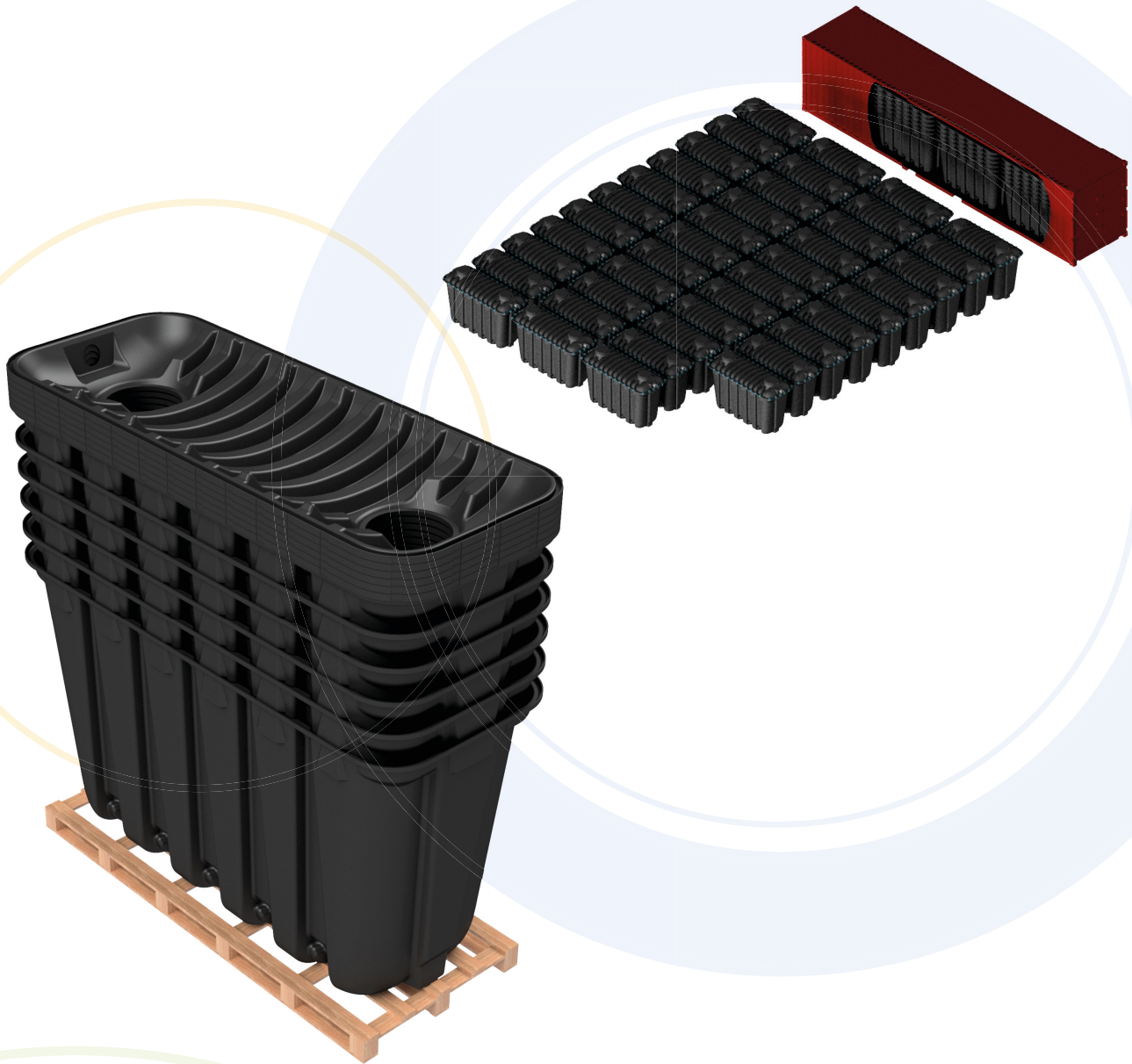
- ▶ Récupération d'eau de pluie
- ▶ Stockage d'eau de pluie
- ▶ Rétention d'eau
- ▶ Prétraitement et traitement des eaux usées domestiques



- Transporte optimizado
- Montaje sencillo
- Permite la realización de instalaciones en batería

Aplicaciones:

- ▶ Aprovechamiento y almacenamiento de agua de lluvia
- ▶ Almacenamiento de agua
- ▶ Depuración de aguas residuales



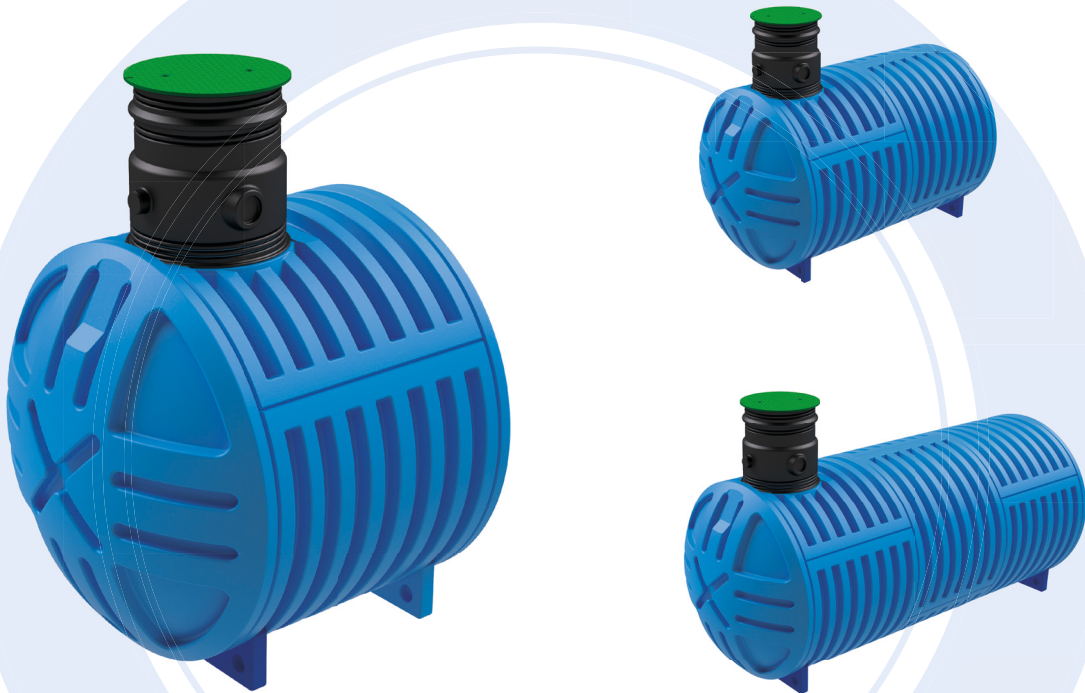
Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Capacité Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height (without Dom) Hauteur Altura mm
2.200 (Dom 400)	2 098	1 170	2 220
3.200 (Dom 400)	2 918	1 170	2 220
3.200 (Dom 800)	2 918	1 170	2 220



AQUA'TERNE 204

RAINWATER COLLECTION TANK | CUVES DE RÉCUPÉRATION D'EAU DE PLUIE
DEPÓSITO DE RECOGIDA DEL AGUA DE LLUVIA



- Double-walled - smooth inner wall / external ribbing
- Underground and above-ground installation
- Load: Container body car drivable (SLW30 up to 11.5 t axle load)
- Ground water-stable

Usage possibilities:

- ▶ Rainwater harvesting
- ▶ Water retention
- ▶ Waste water treatment
- ▶ Fire extinguisher tanks and more!

- Double paroi - paroi intérieure lisse / nervures extérieures
- Pour un stockage enterré ou aérien
- Passage de véhicule autorisé (charge maximum par essieu de 11,5 t)
- Résiste aux nappes phréatiques
- Possibilité de jumelage pour augmenter la capacité de stockage

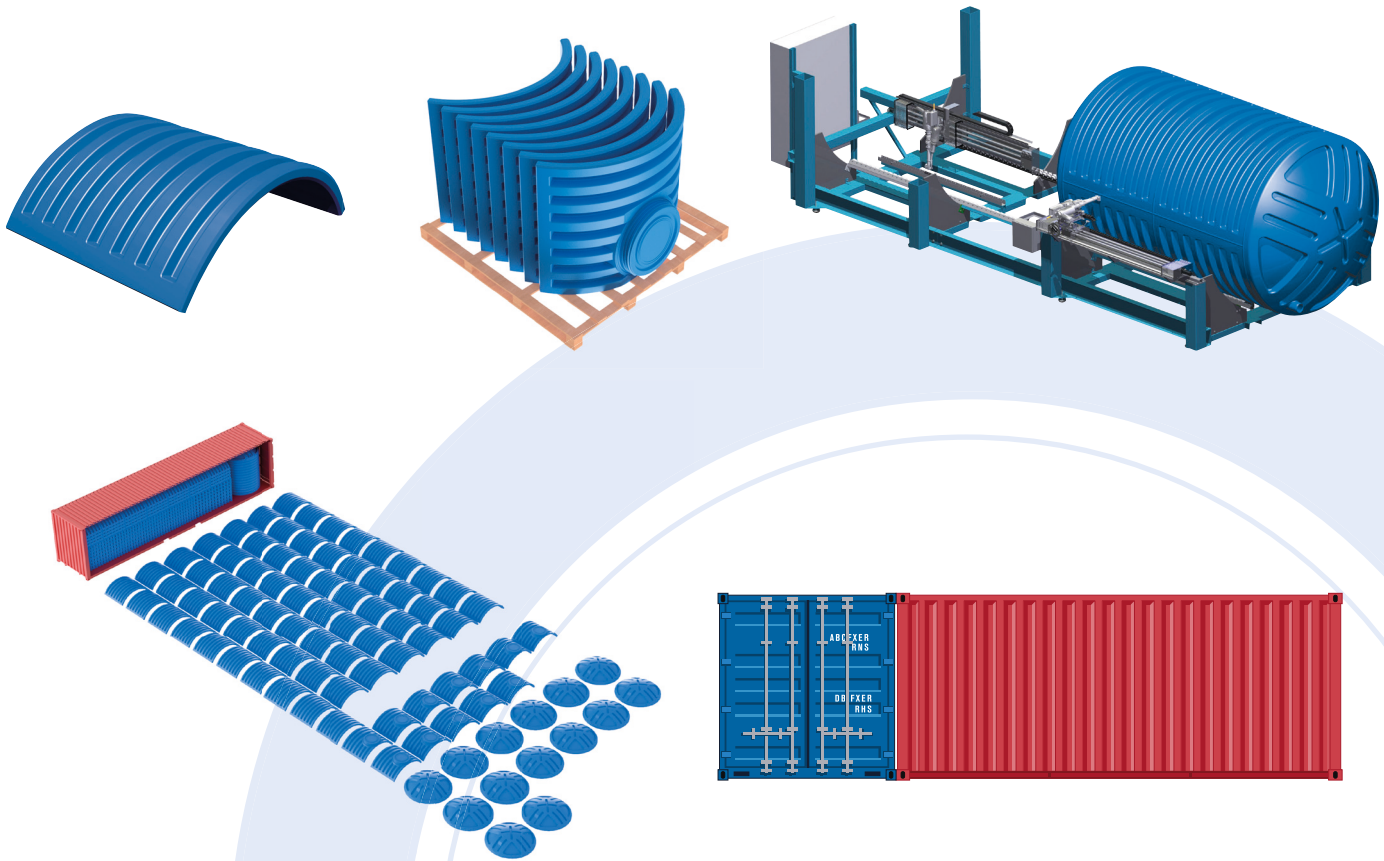
Possibilités d'utilisation :

- ▶ Récupération d'eau de pluie
- ▶ Stockage d'eau de pluie
- ▶ Rétention d'eau
- ▶ Prétraitement et traitement des eaux usées domestiques
- ▶ Réserves incendies etc...

- Fabricados en doble pared con corrugado exterior y pared interior lisa
- Para instalación aérea o enterrada
- Carga: apto para paso de vehículos (hasta 11,5 t de carga máxima por eje)
- Resistente a las aguas subterráneas
- Permite la realización de instalaciones en batería

Aplicaciones:

- ▶ Aprovechamiento y almacenamiento de agua de lluvia
- ▶ Almacenamiento de agua
- ▶ Depósitos en instalaciones de extinción de incendios
- ▶ Depuración de aguas residuales


Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Capacité Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height (with Dom) Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
5.000	2.330	2.024	2.850	365
8.500	3.670	2.024	2.850	560
12.500	5.010	2.024	2.850	755
16.000	6.350	2.024	2.850	955
19.500	7.690	2.024	2.850	1.145
23.500	9.030	2.024	2.850	1.340
27.000	10.370	2.024	2.850	1.550
30.500	11.710	2.024	2.850	1.750
34.000	13.050	2.024	2.850	1.950
38.000	14.390	2.024	2.850	2.150
41.500	15.730	2.024	2.850	2.350
45.500	17.070	2.024	2.850	2.670
49.000	18.410	2.024	2.850	2.880
52.500	19.750	2.024	2.850	3.080



AQUALENTZ GAMME R ET QR FILTRE PANIER / SINUS

RAINWATER COLLECTION TANK | CUVES DE RÉCUPÉRATION D'EAU DE PLUIE

DESPÓSITO DE RECOGIDA DEL AGUA DE LLUVIA



- Underground installation
- HDPE Food Quality
- Filtration and accessories included

Usage possibilities:

- ▶ Rainwater harvesting
- ▶ Rainwater Storage
- ▶ Water retention



- Cuves à enterrer
- PEHD Qualité alimentaire
- Filtration et accessoires inclus

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Récupération d'eau de pluie
- ▶ Stockage d'eau de pluie
- ▶ Rétention d'eau



- Instalación enterrada
- PEAD Calidad alimentaria
- Filtro y accesorios incluidos

Aplicaciones:

- ▶ Aprovechamiento y almacenamiento de agua de lluvia
- ▶ Almacenamiento de agua

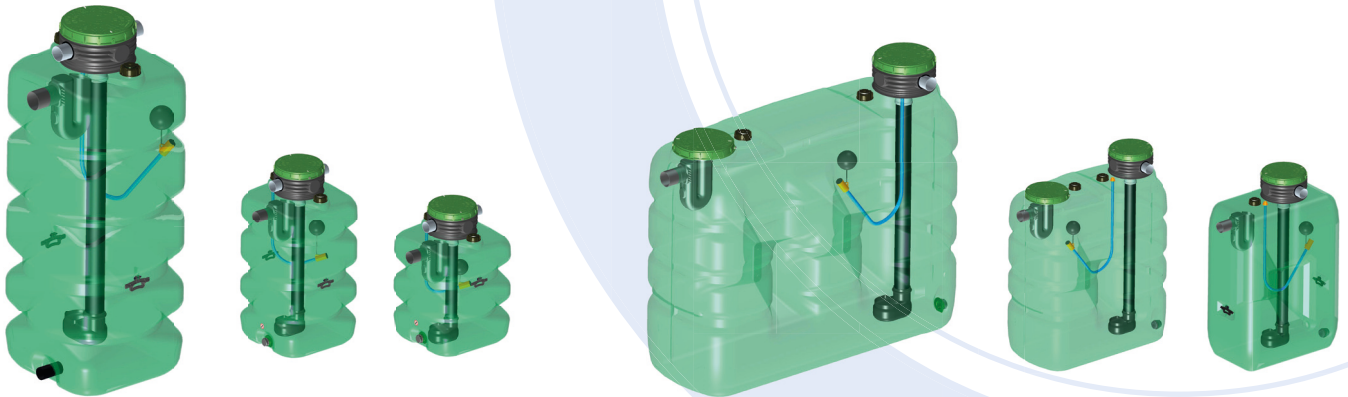
Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Capacité Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
2500	2000	1190	1850	92
3500	2750	1190	1850	120
4000	2050	1850	2000	165
5000	2430	1850	2000	175
6000	3130	1850	2000	225
7000	3500	1850	2000	250
8000	4200	1850	2000	310
9000	4580	1850	2000	330
10000	4970	1850	2000	350



AQUA'VARIO / AQUALENTZ

RAINWATER COLLECTION TANK | RÉSERVOIRS DE RÉCUPÉRATION D'EAU DE PLUIE
DEPÓSITOS DE RECOGIDA DEL AGUA DE LLUVIA



- For above ground installation – indoor and outdoor
- Frost-proof container body (empty)
- UV stabilized
- Carrying handles
- Lightness and stability of HDPE
- Possibility of one or two bottom outlets
- Possibility of connecting two tanks to increase storage capacity
- Pre-equipped with filtration (150 m² of collection area), an overflow and a flexible suction pipe with strainer, float and non-return valve
- Also available without filter

Usage possibilities:

- ▶ Rainwater harvesting
- ▶ Rainwater Storage



- Pour une installation aérienne à l'intérieur ou à l'extérieur
- Citerne résistant au gel (vidangée)
- Résistant aux UV
- Poignées de transport intégrées
- Légèreté et inaltérabilité du PEHD
- Possibilité d'une ou deux sorties basses
- Possibilité de jumelage pour augmenter la capacité de stockage
- Pré-équipée d'une filtration (150 m² de surface de collecte), d'un trop-plein et d'un tuyau d'aspiration souple avec crépine, flotteur et clapet anti-retour
- Disponible sans filtre

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Récupération d'eau de pluie



- Para instalación en superficie tanto en interior como en exterior
- A prueba de heladas (en vacío)
- Resistente a los rayos UV
- Con asas de manipulación
- El diseño está optimizado para su posible instalación en batería
- Instalación de dos salidas inferiores
- Pre-equipado con una filtro (para superficies de recogida de hasta 150 m²), sifón de evacuación, flotador con tubo de aspiración y una tubería de succión flexible con filtro y difusor de entrada ralentizador
- Disponible sin filtro

Aplicaciones:

- ▶ Aprovechamiento y almacenamiento de agua de lluvia

Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Capacité Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
550	780	780	1270	28
750	780	780	1670	40
1050	780	780	2170	46
1000	1160	730	1860	47
2000	1600	880	1980	82
3000	2470	880	1980	114

WASTE-WATER TREATMENT

ÉPURATION DES EAUX USÉES | DEPURACIÓN DE AGUAS RESIDUALES

WASTE-WATER TREATMENT

Each year, private households and public institutions produce tons of waste water worldwide. Particularly in rural or untapped areas, waste-water disposal represents a challenge. The RIKUTEC Group offers country-specific waste-water treatment technology and complete systems for the residential and commercial waste water clarification. For 40 years, we deal with the decentralized waste-water treatment and develop innovative solutions in this area. From consulting to maintenance and services our specialists are available to provide you the best solution.



ÉPURATION DES EAUX USÉES

Chaque année, les maisons individuelles et les bâtiments publics produisent des quantités considérables d'eaux usées domestiques en Europe. C'est justement dans les régions rurales non connectées au réseau public ou non viabilisées, que le traitement des eaux usées représente un défi particulier. Le groupe RIKUTEC offre une technique d'épuration spécifique à chaque pays et des systèmes complets pour le traitement individuel ou regroupé des eaux usées dans toute l'Europe. Depuis 40 ans, nous nous occupons de l'épuration des eaux usées domestiques et mettons au point des solutions innovantes dans ce domaine. Du conseil à la maintenance et aux services, nos spécialistes se tiennent volontiers à votre disposition.

DEPURACIÓN DE AGUAS RESIDUALES

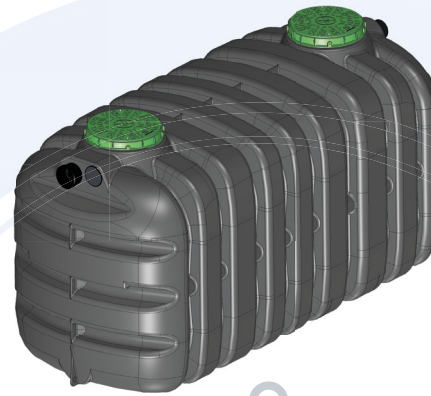
Cada año, tanto las empresas como las viviendas generan en Europa grandes cantidades de aguas residuales. Actualmente el saneamiento en las áreas rurales o menos pobladas representa un gran desafío. El Grupo RIKUTEC ofrece soluciones completas para la depuración de aguas residuales urbanas, disponiendo de diferentes tecnologías que se adaptan a las necesidades de cada región en toda Europa. Desde hace 40 años, somos especialistas en sistemas de depuración ofreciendo al mercado soluciones innovadoras y exclusivas. Nuestro equipo especializado está a su disposición para asesorarle en cualquier cuestión.



EPURBLOC

SEPTIC TANKS | FOSSES SEPTIQUES

FOSA SÉPTICA



Our septic tanks are available in range R from 1,500 to 3,000 liters and in range QR from 4,000 to 10,000 liters. They are suitable for collecting all household waste-water as part of a new or retro-fitted sanitation system. The system is completed by our distribution and looping box for sand filtration.

- Low-profile rectangular structure
- Backfill height up to 60 cm according to the installation conditions
- Underground installation
- Lightness and stability of the HDPE
- Easier ventilation intake at the tank input
- Built-in, removable, light-weight performance pre-filter made up of polypropylene beads

Usage possibilities:

- ▶ Waste-water treatment

Nos fosses septiques toutes eaux à nervures sont disponibles en gamme R de 1500 à 3000 litres et en gamme QR de 4000 à 10000 litres. Elles sont adaptées pour recueillir toutes les eaux usées domestiques, dans le cadre d'une installation neuve ou d'une mise en conformité de l'assainissement. L'installation est à compléter avec nos systèmes de boîtes de répartition et de bouclage afin de réaliser un filtre à sable.

- Cuve de forme rectangulaire peu profonde
- Hauteur de remblai jusqu'à 60 cm dans le respect des conditions de pose
- Possibilité de pose en nappe phréatique
- Légèreté et inaltérabilité du PEHD
- Orifice de ventilation intégré en entrée de la cuve
- Préfiltre Performance intégré amovible, léger, constitué de billes en polypropylène

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Traitement des eaux usées domestiques

Decantadores digestores fabricados por extrusión-soplado en HDPE, lo que garantiza la ligereza e inalterabilidad de los mismos. Disponibles en la gama Rectangular desde 1500 a 3000 litros y en la gama QR desde 4000 a 10000 litros. Se adaptan a todo tipo de aguas residuales urbanas tanto en una instalación nueva como en la rehabilitación de una instalación antigua.

- Disponibles arquetas de distribución y cierre para la realización de lechos de infiltración al terreno
- Instalación enterrada con un máximo 60 cm de tierra, en función de las condiciones de la instalación, disponibles reales
- Con orificio incorporado para la realización de la ventilación elevada
- En el dispositivo de salida se integra un prefiltro biológico extraíble relleno de material filtrante de alto rendimiento

Aplicaciones:

- ▶ Depuración de aguas residuales

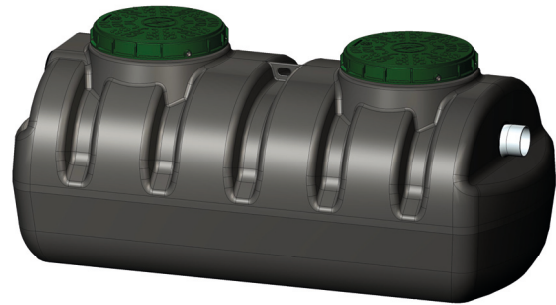
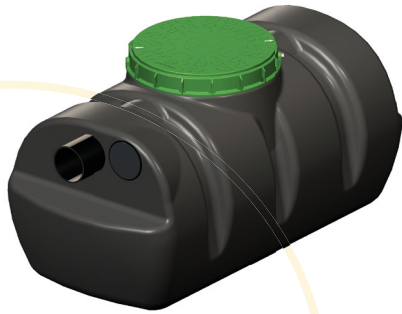
Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Capacité Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
1 500	1 700	770	1 660	64
2 000	1 900	1 190	1 440	92
3 000	2 700	1 190	1 440	119
4 000	2 050	1 850	1 550	140
5 000	2 430	1 850	1 550	160
6 000	3 130	1 850	1 550	225
7 000	3 500	1 850	1 550	250
8 000	4 200	1 850	1 550	280
9 000	4 580	1 850	1 550	300
10 000	4 970	1 850	1 550	320



BACS DÉGRAISSEURS

GREASE TRAPS | BACS DÉGRAISSEURS | SEPARADORES DE GRASAS



Our grease traps are made out of a one-piece tank; they must be installed:

- For the pretreatment of household wastewater (kitchen, bathrooms, laundry room)
- If the septic tank is located more than 10 m from the building or residence
- Exclusively intended for private household use
- Mandatory in case of separate treatment
- Low-profile structure accepting up to 60 cm of backfill according to the installation conditions
- Lightness and high stability of the HDPE

Usage possibilities:

- ▶ Waste-water treatment



Nos bacs dégraisseurs sont composés d'une cuve monobloc.

- Pour le prétraitement d'eaux usées ménagères (cuisine, salles de bain, buanderie), si la fosse septique toutes eaux est située à plus de 10 m de l'immeuble ou de l'habitation
- Exclusivement destinés à un usage domestique non collectif
- Obligatoire en cas de traitement séparé
- Ouvrage peu profond acceptant jusqu'à 60 cm de remblai dans le respect des conditions de pose
- Légèreté et inaltérabilité du PEHD

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Traitement des eaux usées domestiques



Separadores de grasas fabricados en una sola pieza en HDPE, lo que garantiza la ligereza e inalterabilidad de los mismos.

- Destinados a la separación de grasas, detergentes y espumas de las aguas procedentes de cocinas, lavavajillas, lavadores, etc.
- Se recomienda su instalación si el decantador-digestor está situado a más de 10 m del inmueble
- Destinados exclusivamente para un uso doméstico y no colectivo
- Por un separador de grasas nunca deben circular las aguas fecales
- Instalación enterrada con un máximo 60 cm de tierra, en función de las condiciones de la instalación, disponibles reales

Aplicaciones:

- ▶ Depuración de aguas residuales

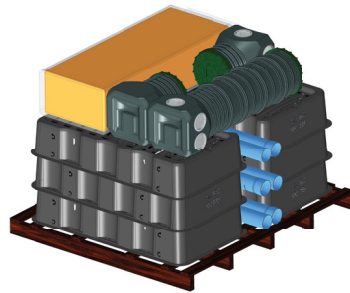
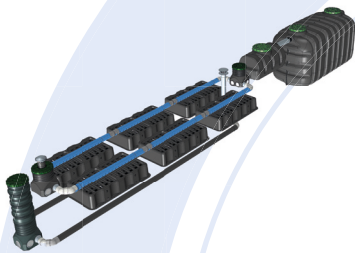
Dimensions | Dimensiones | Dimensiones

Capacity Capacité Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
200	1200	600	650	13
500	1700	770	730	27
800	1700	770	980	37
1000	1700	770	1230	41



EPANBLOC

HOUSEHOLD WASTEWATER TREATMENT FILTER | FILTRES POUR LE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DOMESTIQUE | SISTEMA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES



Our Epanbloc household wastewater treatment filters reduce the system's footprint while retaining the principle of sand filtration, a system known and recognized for its waste treatment performance and its low maintenance cost. Additionally, its installation requires 7 times less sand than a traditional sand filter.

- Epanbloc is to be installed downstream of an EPURBLOC domestic wastewater pretreatment system
- Saves space
- Works without electricity
- Speed of execution
- Reduced implementation and maintenance cost
- 1 Epanbloc = 1 PE (Population Equivalent)

Usage possibilities:

- ▶ Waste-water treatment

Nos filtres de traitement des eaux usées domestique Epan-bloc réduisent l'emprise au sol de l'installation tout en restant sur le principe de la filtration sur sable, filière connue et reconnue pour ses performances épuratoires et son faible coût d'entretien. De plus, sa réalisation nécessite 7 fois moins de sable qu'un filtre à sable traditionnel

- Epanbloc est à installer en aval d'un système de prétraitement des eaux usées domestiques EPURBLOC
- Pour un gain de place
- Fonctionnement sans énergie électrique
- Rapidité d'exécution de l'installation
- Coût de mise en oeuvre et d'entretien réduit
- 1 Epanbloc = 1 EH (Equivalent Habitant)

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Traitement des eaux usées domestiques

El Epanbloc es en un sistema de depuración autónomo muy compacto que se adapta a casi todos los tipos de terreno y que reemplaza a los sistemas de infiltración clásicos, ofreciendo una mejor distribución del agua en el sistema de infiltración con un aumento en los rendimientos de depuración.

- Ahorro de espacio
- Funcionamiento sin necesidad de energía eléctrica
- Instalación rápida y sencilla
- Reducción de costes en la puesta en marcha mantenimiento.
- 1 caja de Epanbloc por cada habitante-equivalente

Aplicaciones:

- ▶ Depuración de aguas residuales

Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Configuration Configuration Configuración	Number of Modules Nombre de module Número de módulos	Surface Length Longueur totale Superficie Longitud mm	Surface Width Largeur totale Superficie Anchura mm
2 x 3	6	6 200	1 900
2 x 4	8	7 650	1 900
2 x 5	10	9 100	1 900
4 x 3	12	6 200	3 600
4 x 4	16	7 650	3 600
4 x 5	20	9 100	3 600



ACTIFILTRE

HOUSEHOLD WASTEWATER TREATMENT FILTERS | FILTRES POUR LE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DOMESTIQUE | SISTEMA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES



Our compact Actifiltre filters are designed for the complete treatment of domestic wastewater for primary and secondary residences and rural vacation rentals.

- Our Actifiltres are approved from 5 to 20 PE
- Stable filtration medium = reduced maintenance cost
- Works without electricity = reduced operating costs
- Little excavation/backfill = Saves space
- Speed of execution and simplicity of operation
- Underground installation

Usage possibilities:

- ▶ Waste-water treatment

Nos filtres compacts Actifiltre sont destinés à assurer le traitement complet des eaux usées domestiques des résidences principales, secondaires et gîtes.

- Nos Actifiltre sont agréés de 5 à 20 EH
- Support de filtration inaltérable = Coût d'entretien réduit
- Fonctionnement sans énergie électrique = coût de fonctionnement réduit
- Peu de déblai/remblai = Gain de place
- Rapidité d'exécution et simplicité de fonctionnement
- Possibilité de pose en nappe phréatique

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Traitement des eaux usées domestiques

Los filtros compactos Actifiltre están diseñados para la realización un tratamiento completo de las aguas residuales provenientes de tipo viviendas.

- La gama Actifiltre está autorizada de 5 a 20 EH
- Material filtrante inalterable en el tiempo
- Funcionamiento sencillo sin necesidad de energía eléctrica
- Instalación rápida y sencilla con poca necesidad de excavación
- Instalación enterrada

Aplicaciones:

- ▶ Depuración de aguas residuales

Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Volume Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
5 000	2 760	1 850	1 580	220
6 000	3 130	1 850	1 580	240
7 500	3 870	1 850	1 580	290



ACTIBLOC LT / LTB

HOUSEHOLD WASTEWATER TREATMENT FILTERS

FILTRES POUR LE TRAITEMENT DES EAUX

USÉES DOMESTIQUE | SISTEMA DE

TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES



Our Actibloc treatment plants are designed for the complete treatment of domestic wastewater. The technology used is based on the SBR principle: Sequencing Batch Reactor.

- Saves space
- Speed and simplicity of execution
- Intermittent operation of the compressor and large volume = operating and maintenance savings
- Sequential operation (SBR) = no discharge of clarified sludge possible
- Underground installation

Usage possibilities:

- ▶ Waste-water treatment

Nos stations d'épuration Actibloc sont destinées à assurer le traitement complet des eaux usées domestiques. La technologie employée est basée sur le principe SBR: Réacteur à Bâchées Séquentielles.

- Gain de place
- Rapidité et simplicité d'exécution
- Fonctionnement intermittent du compresseur et volume important = économie de fonctionnement et d'entretien
- Fonctionnement séquentiel (SBR) = aucun départ de boues clarifiées possible
- Possibilité de pose en nappe phréatique

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Traitement des eaux usées domestiques

Los equipos Actibloc constituyen la solución ideal para cualquier usuario necesite realizar un vertido con unos niveles de rendimiento inigualables. Los Actibloc utilizan tecnología SBR (Reactor Biológico Secuencial).

- Escasa superficie de instalación necesaria
- Instalación rápida y sencilla
- Ningún dispositivo eléctrico o mecánico en el interior del equipo
- Mínimo mantenimiento y muy bajo consumo eléctrico
- Funcionamiento secuencial (SBR) regulado mediante un microprocesador
- Instalación enterrada

Aplicaciones:

- ▶ Depuración de aguas residuales

Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Volume Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
5 500	4 850	1 190	1 570	355
5 500	4 850	1 190	1 570	355
6 500	4 850	1 190	1 570	415
5 500	4 850	1 190	1 570	355
5 500	4 850	1 190	1 570	355
6 500	4 850	1 190	1 570	415
8 000	4 200	1 850	1 750	455
10 000	4 970	1 850	1 750	475
18 000	4 580	3 900	1 750	940
20 000	4 970	3 900	1 750	970

HEATING OIL STORAGE

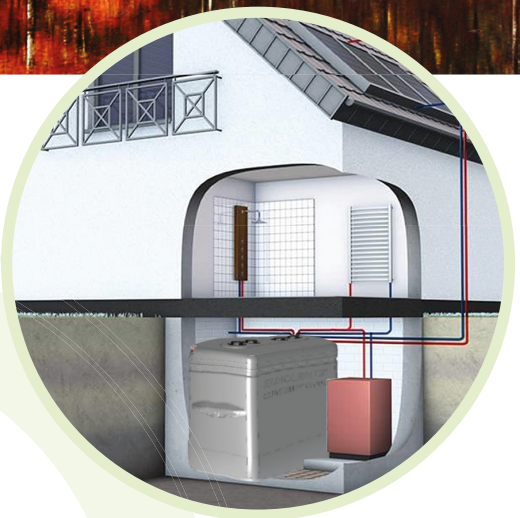
STOCKAGE DE FIOUL | ALMACENAMIENTO DE GASÓLEO

HEATING OIL TANKS

Already in 1972, the company Sotralentz France developed a plastic heating oil tank and introduced it in the European market. The heating oil storage system in different sizes and volumes (500 – 2500 litre) has since then proved successful in the European market. Due to the compact design and state of the art safety standards, the system offers the best and extensive fuel storage possibilities. The heating oil tanks from the RIKUTEC Group meet all requirements of an economical, space-saving and safe storage of heating oil. For the connection and installation of the tank, besides the container systems, the RIKUTEC Group offers the filling, tapping and ventilation systems developed by Sotralentz France. All heating oil storage systems are tested by the appropriate authorities in many European countries and officially approved.

RÉSERVOIRS À FIOUL

Dès 1972, l'entreprise Sotralentz France a développé le premier réservoir à fioul entièrement en plastique et l'a introduit sur le marché européen. Depuis, le système de stockage de fioul a fait ses preuves avec succès dans différentes tailles et différents volumes (de 500 à 2500 l) sur le marché européen. Grâce à la conception compacte et aux normes de sécurité les plus exigeantes, on obtient une vaste possibilité de stockage de fioul. Les réservoirs du groupe RIKUTEC remplissent ainsi toutes les conditions préalables imposées à un stockage économique, peu encombrant et sûr de fioul. Pour jumeler et installer les réservoirs en batterie, le groupe RIKUTEC offre un système compacte de remplissage, de soutirage et d'aération développé, breveté et homologué par Sotralentz Habitat France. Tous nos systèmes de stockage de fioul sont contrôlés et homologués par les autorités compétentes dans de nombreux pays européens.



DEPÓSITOS DE GASÓLEO

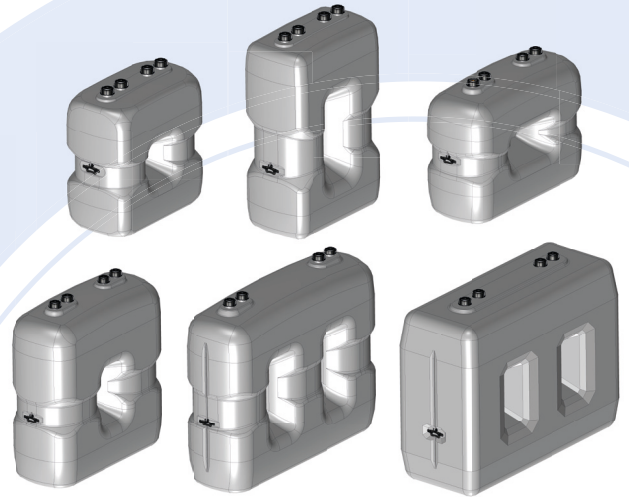
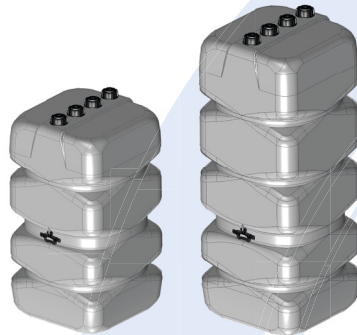
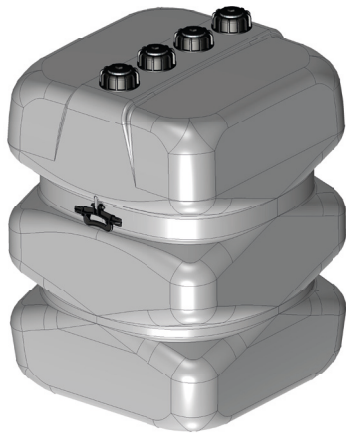
En 1972, la empresa Solatrenz en Francia desarrolló e introdujo en el mercado europeo un depósito de gasóleo fabricado completamente en plástico. Estos depósitos de almacenamiento de gasóleo se han probado con éxito en el mercado europeo en diferentes tamaños y volúmenes (500 – 2500 l). Gracias a su diseño y a sus estándares de calidad y seguridad, se adaptan a cualquier necesidad de almacenamiento de gasóleo con total garantía. Los depósitos de gasóleo del grupo RIKUTEC cumplen con todos los requisitos para un almacenamiento seguro, reducido y económico. El grupo RIKUTEC dispone de una amplia gama de accesorios así como elementos para la conexión en batería de los depósitos de gasóleo. Todos los depósitos de almacenamiento de gasóleo han sido testados en diferentes países europeos por los organismos correspondientes, siendo oficialmente autorizados en todos ellos.



VARIOLENTZ / EUROLENTZ

HEATING OIL TANKS | RÉSERVOIRS À FIOUL

DEPÓSITOS DE GASÓLEO



- Indoor installation
- Single wall above-ground storage
- Self-supporting structure without metal strapping
- Saves space, reduced ground surface
- Ideal for narrow passages with an opening of 70 cm (Euroleantz from 700L to 1,000L with a width of 66 cm)
- Translucent, extrusion blow-molded in a single piece in HDPE and built-in handles

Usage possibilities:

- ▶ Heating oil storage



- Installation en intérieur
- Stockage aérien simple paroi
- Structure autoportante sans bandages métalliques
- Gain de place, surface au sol réduite
- Idéal pour passages étroits d'une ouverture de 70cm (Euroleantz de 700L et 1000L d'une largeur de 66 cm)
- Translucides, soufflés en une seule pièce en PEHD et poignées de manutention intégrées

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Stockage de fioul



- Fabricados en una sola pieza en HDPE en simple pared
- Instalación en superficie en el interior de edificaciones
- Estructura reforzada autoportante sin necesidad de bandajes metálicos
- Modelos modulares óptimos para su utilización en espacios reducidos
- Modelos estrechos (ancho 66 cm) como los Euroleantz 700 y 1000 E que permiten su paso por puertas estrechas
- Con asas de manipulación integradas

Aplicaciones:

- ▶ Almacenamiento de gasóleo

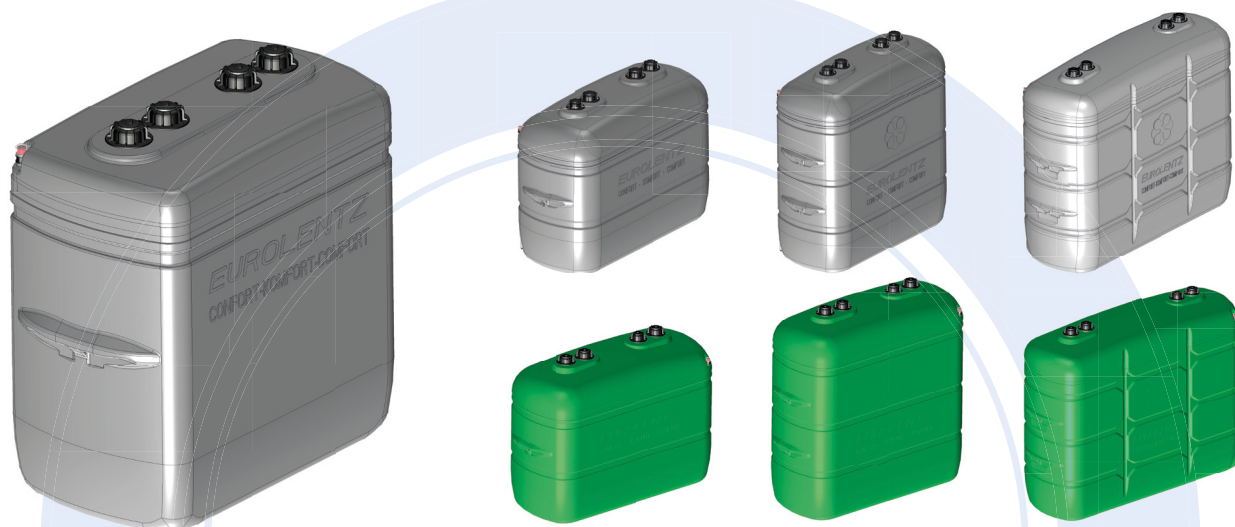
Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Volume Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
500	780	780	1090	23
750	780	780	1490	29
1000	780	780	2000	40
750	1190	660	1240	31.5
1000	1190	660	1810	39.2
1000	1650	720	1260	36.1
1500	1650	720	1750	56.6
2000	2180	720	1780	81.1
2500	2170	890	1730	96



EUROLENTZ CONFORT / EUROLENTZ CONFORT XT / VERDE

HEATING OIL TANKS | RÉSERVOIRS À FIOUL | DEPÓSITOS DE GASÓLEO



- Installation indoor and outdoor (EUROLENTZ CONFORT XT / VERDE)
- Above-ground storage
- Built-in retention tank (double-skin) with self-supporting structure, without metal strapping (NF standard)
- Corrosion-proof and impact-resistant
- Easy to handle and to install, lightness, built-in handles
- Included: the gauge, the leak detector between the two walls (only for the Comfort product line), the user guide
- Our tanks' compliance with NF standards ensures the quality of our manufacturi

Usage possibilities:

- ▶ Heating oil storage

- Installation en intérieur ou extérieur (EUROLENTZ CONFORT XT / VERDE)
- Stockage aérien
- Bac de rétention intégré (Double enveloppe) avec structure auto-portante, sans bandage métallique (norme NF)
- Insensible à la corrosion et résistant aux chocs
- Facile à manipuler, et à installer, légèreté, poignées intégrées
- Sont inclus : la jauge, le détecteur de fuites entre les deux parois (uniquement pour la gamme Comfort), livret de l'utilisateur
- La norme NF de nos réservoirs assure la qualité de notre fabrication et permet la couverture en garantie décennale de nos produits

Possibilités d'utilisation :

- ▶ Stockage de fioul

- Modelos aptos para instalación en interior o exterior (EUROLENTZ CONFORT XT / VERDE)
- Almacenamiento en superficie
- Compuestos por un tanque interior autoportante y una envolvente exterior que funciona como cubeto de retención sin necesidad de refuerzos metálicos
- Mayor resistencia a los impactos, no tienen riesgos de corrosión
- Fáciles de transportar, almacenar e instalar
- Incluyen indicador de nivel y detector de presencia de gasóleo
- Garantía de fabricación de 10 años

Aplicaciones:

- ▶ Almacenamiento de gasóleo

Dimensions | Dimensions | Dimensiones

Capacity Capacité Capacidad l	Length Longueur Longitud mm	Width Largeur Anchura mm	Height Hauteur Altura mm	Weight Poids Peso kg
700	1280	690	1260	60
1000	1280	690	1830	75
1000	1730	750	1300	70
1500	1730	750	1800	95
2000	2300	780	1810	149

CONTENT

RIKUTEC Group Network:

Germany

USA

South Korea

India

UAE

Turkey

France

Spain

Switzerland

Slovenia

Australia

Russia

○ Editorial	2
○ RIKUTEC Group	3
○ Rainwater harvesting	
<i>Utilisation de l'eau de pluie Aprovechamiento y almacenamiento de agua de lluvia</i>	4
Aqua'Terne 70	5
Aqua'Terne 112	6
Aqua'Terne 122	7
Aqua'Terne 115	8
Aqua'Terne 204	10
Aqualentz Gamme R / QR	12
Aqua'Vario / Aqualentz	13
○ Waste-water treatment	
<i>Traitement des eaux usées Depuración de aguas residuales</i>	14
Epurbloc	15
Bacs Dégraisseurs	16
Epanbloc	17
Actifiltre	18
Actibloc LT / LTB	19
○ Heating oil storage	
<i>Stockage de fioul Almacenamiento de gasóleo</i>	20
Variolentz / Eurolentz	21
Eurolentz Confort / Confort XT Verde	22
○ Content	23





SERVICE

ENTRETIEN | SERVICIO

OUR SERVICE IS THERE, WHERE YOU ARE.
NOTRE SERVICE EST EFFECTUÉ LÀ OÙ VOUS VOUS TROUVEZ.
ESTAREMOS ALLÍ DONDE NECESITE.



RIKUTEC GERMANY

Rikutec Richter Kunststofftechnik
GmbH & Co. KG
Graf-Zeppelin-Straße 1-5
57610 Altenkirchen | Germany
T +49 2681 95 46 - 0
F +49 2681 95 46 - 33
info@rikutec.de
www.rikutec.de



SOTRALENTZ-HABITAT France SAS

Rikutec Group
2A rue de Sarreguemines
67320 Drulingen | France
T +33 3 88 01 68 00
F +33 3 88 01 60 60
info@sotralentz-habitat.fr
www.sotralentz-habitat.fr



SOTRALENTZ-HABITAT Spain

Rikutec Group
Polig. Industrial de Lantarón,
parcelas 15 y 16
01213 Comunió - Alava | Spain
T +34 945 33 21 00
F +34 945 33 22 86
info@sotralentz.es
www.sotralentz-habitat.es